

DZIAŁ IV BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

CHAPTER IV PUBLIC SAFETY

Uwagi metodologiczne

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego (ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r. – Kodeks karny, tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 1444) i Kodeksu karnego skarbowego (ustawa z dnia 10 września 1999 r. Kodeks karny skarbowy, tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 19 z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

2. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego, jest to **przestępstwo wykryte**.

U w a g a. Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego. W związku z tym dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

3. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

4. Dane o **wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

Methodological notes

1. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code (Act of 6 June 1997 The Law of Criminal Code, uniform text: Journal of Laws 2020 item 1444) and the Penal Fiscal Code (Act of 10 September 1999 The Law of Penal Fiscal Code, unified text: Journal of Laws 2020 item 19 with later amendments) or other specific laws.

2. **An ascertained crime** is an event which after the completion of preparatory proceedings, was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.

N o t e. Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court. Thus data are not fully comparable with the data for previous years.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems.

3. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

4. Data regarding **road traffic accidents** covers events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred. **A road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

5. Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o strażach gminnych (tekst jednolity Dz. U. z 2019 poz. 1795) i podlega Prezydentowi Miasta Łodzi.

6. Państwowa Straż Pożarna powołana została na mocy ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2020 poz. 1123) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

Pożary są to niekontrolowane procesy palenia w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z odpowiednim rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji w sprawie szczegółowej organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego z dnia 3 lipca 2017 r. (Dz. U. z 2017 poz. 1319).

5. The Municipal Police operates on the basis of Law on Communities Guards dated 29 August 1997 (uniform text Journal of Laws 2019 item 1795) and is subordinated to the President of the City of Łódź.

6. State Fire Service appointed by law dated 24 August 1991 on State Fire Service (uniform text Journal of Laws 2020 item 1123) the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.

Fire is out-of-control burning process in places not suitable for this.

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to the respective decree of the Minister of the Interior and Administration on rules of organisation of the national system of rescue and fire extinguishing dated 3 July 2017 (Journal of Laws 2017 item 1319).

TABLE 1 (20). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH^a I WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW
ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS^a AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2018	2019	2018	2019	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w % rate of detectability of delinquents in crimes in %		
OGÓŁEM	14878	14955	48,0	49,9	TOTAL
w tym:					of which:
O charakterze gospodarczym.....	2666	2931	74,2	69,1	Economic crimes
O charakterze kryminalnym.....	10856	10689	35,9	39,1	Criminal crimes
w tym:					of which:
zabójstwo.....	20	12	100,0	100,0	homicide
uszczerbek na zdrowiu.....	249	271	74,7	69,0	damage to health
udział w bójce lub pobiciu.....	116	121	54,3	57,9	participation in violence or assault
zgwałcenie.....	34	24	64,7	52,0	rape
kradzież samochodu.....	495	454	10,2	16,8	automobile theft
kradzież z włamaniem.....	1889	1838	14,9	21,6	burglary
rozbój.....	168	120	48,2	54,1	robbery
kradzież rozbójnicza.....	29	20	83,3	61,9	theft with assault
wymuszenie rozbójnicze.....	5	7	80,0	100,0	criminal coercion
Przestępstwa drogowe.....	978	978	97,1	97,2	Road crimes

a Bez czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Patrz uwagi do działu, ust. 2.

U w a g a. Dane pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

a Without punishable acts committed by juveniles. See notes to the chapter, item 2.

N o t e. Data were extracted from the National Police Information System (KSIP).

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABLE 2 (21). WYBRANE ZAGADNIENIA DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2018	2019	SPECIFICATION
Ujawnione wykroczenia.....	60654	54379	Disclosed offences
Nalożone mandaty karne.....	34814	32976	Tickets
Udzielone pouczenia.....	18491	15987	Given admonitions
Osoby w stanie nietrzeźwości przewiezione do Miejskiego Centrum Zdrowia Publicznego.....	3692	2600	Unsober persons admitted to City Public Health Centre
Osoby przewiezione do Wojewódzkiej Stacji Ratownictwa Medycznego.....	435	360	Persons transported to Voivodship Emergency Medical Station

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej w Łodzi.

S o u r c e: data of the Municipal Guard of Łódź.

TABL. 3 (22). **WYPADKI DROGOWE**
ROAD ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2018	2019	SPECIFICATION
Wypadki	1570	1376	Accidents
Ofiary wypadków	1915	1615	Road traffic casualties
śmiertelne	18	23	fatalities
ranni	1897	1592	injured
Kolizje	10385	10592	Road collision
Wypadki drogowe na 100 tys. ludności	228,3	201,6	Road accidents per 100 thousand population
Ranni na 100 tys. pojazdów	402,8	326,2	Injured per 100 thousand registered motor
Ofiary śmiertelne na 100 tys. pojazdów.....	3,8	4,7	Fatalities per 100 thousand registered motor
Ofiary śmiertelne na 100 tys. ludności.....	2,6	3,4	Fatalities per 100 thousand population

U w a g a: Dane pobrano z Systemu Ewidencji Wypadków i Kolizji.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Głównej Policji.

N o t e: Data were extracted from the Traffic Casualties and Clashes System (SEWIK).

S o u r c e: data of the National Police Headquarters.

TABL. 4 (23). **POŻARY ZAREJESTROWANE PRZEZ STRAŻ POŻARNĄ**
FIRES REGISTERED BY FIRE DEPARTMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2018	2019	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2604	2781	2212	2226	T O T A L
w tym w:					of which fires in:
obiektach użyteczności publicznej	56	58	92	88	public usefulness objects
obiektach mieszkalnych.....	855	714	658	618	housing objects
obiektach produkcyjnych	41	37	31	23	production objects
obiektach magazynowych	33	9	9	12	storage buildings
środkach transportu	179	170	153	165	transport means
Wypadki w czasie pożarów:					Casualties during fires:
ofiary śmiertelne	11	17	16	13	fatalities
ranni.....	358	156	149	102	injured
Przyczyny pożarów:					Causes of fires:
w tym:					of which:
nieostrożność osób dorosłych	1949	2111	1584	1638	carelessness of adults
nieostrożność osób nieletnich	19	19	16	26	carelessness of the underage
podpalenia	66	110	82	72	fire-raising
wady urządzeń i instalacji elektrycznych oraz ich nieprawidłowa eksploatacja	188	150	180	144	equipment and electrical installations failures and misuse
wady urządzeń grzewczych oraz ich nieprawidłowa eksploatacja	147	77	50	71	heating devices failures and misuse

Ź r ó d ł o: dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Łodzi.

S o u r c e: data of the Municipal Head Office of State Fire Department in Łódź.